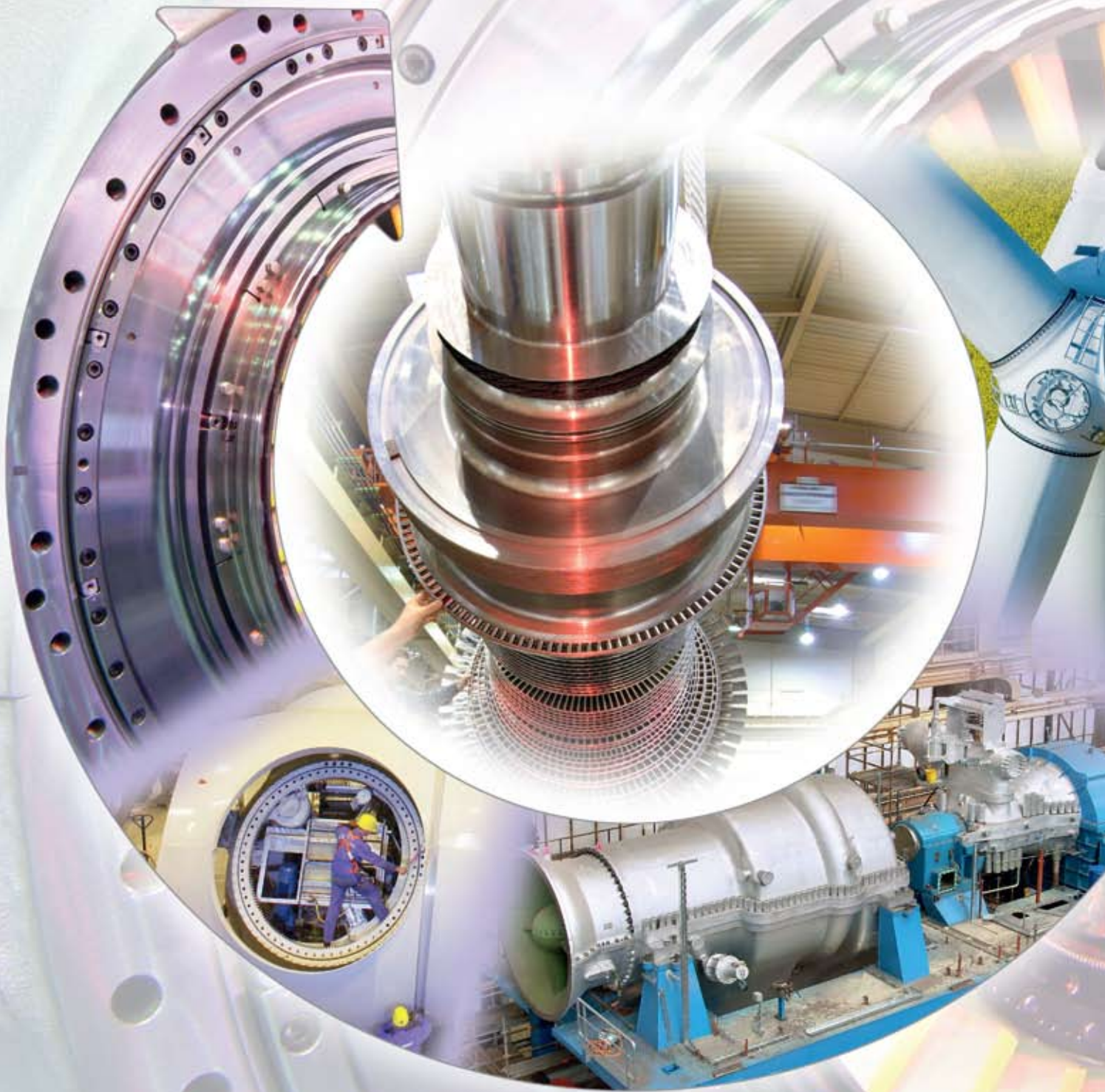


# EMUGE

Технология изготовления резьбы · Технология крепления  
*Thread Cutting Technology · Clamping Technology*



**EMUGE**  
**FRANKEN**

Инструментальные решения для изготовления резьбы  
большого диаметра и глубины  
*Tooling Solutions for Large and Deep Threads*

В энергомашиностроении, также как в тяжёлом транспортном машиностроении или при производстве подъёмной техники, особенно необходим высокопроизводительный инструмент для экономически эффективного изготовления резьбы больших диаметров и глубины.

**EMUGE**, будучи одним из ведущих производителей в области инструмента и технологии для изготовления резьбы, представляет обширную производственную программу, которая включает в себя:

- Метчики
- Раскатники
- Резьбовые фрезы
- Удлинители для метчиков и раскатников
- Резьбовые патроны
- Резьбовые калибры

Наш инструмент постоянно совершенствуется с учётом самых разнообразных условий его применения и обработки самых разных материалов. Благодаря этому он отвечает практически любым существующим требованиям.

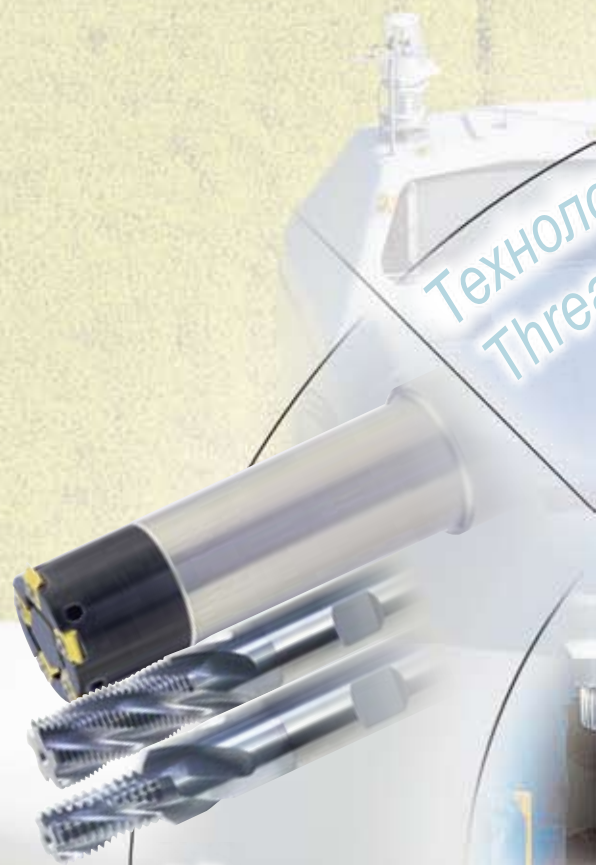
В дополнение к широкой складской программе нашей стандартной продукции, мы можем предложить также специальные решения, которые будут индивидуально приспособлены под Ваши специальные требования. Сотрудники отдела продаж и технические специалисты нашей компании, совместно с Вашими специалистами, найдут наиболее экономически эффективное решение для Вашего производства.

High-performance tools for the economically efficient production of large thread sizes are needed especially in large-machine and vehicle construction, but also in power engineering and hoisting technology.

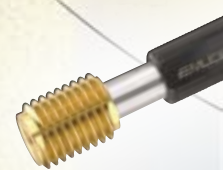
**EMUGE**, being one of the leading manufacturers in thread technology, presents a comprehensive performance offer, consisting of:

- Taps
- Cold-forming taps
- Thread milling cutters
- Shank extensions
- Tap holders
- Thread gauges

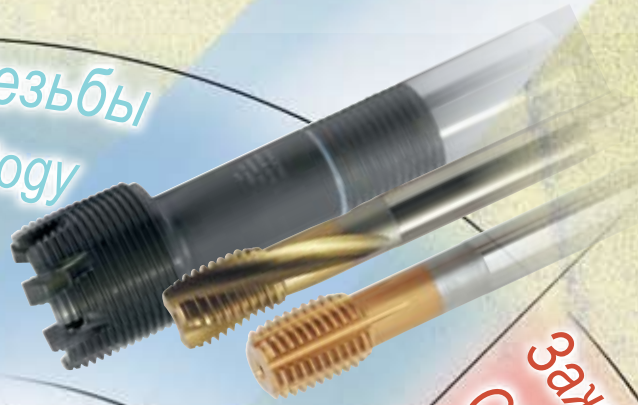
The tools have been optimized for the most diverse materials and application conditions, and will meet any requirement. In addition to an extensive stock programme, we can offer you special solutions, individually adjusted to the customer's special needs. Our sales staff and service technicians will find the most economically efficient solution for your production.



Технологии  
Геминдфрастехник  
Фрезерования Резьбы



Технологии Нарезания Резьбы  
Thread Cutting Technology



Зажимные Технологии  
Clamping Technology



Технологии Измерения  
Gauging Technology



Резьбы больших диаметров и глубины – это наша специализация!

*Large and deep threads are our specialty!*

| Метчики | Taps                                                                                                                                                      |                                                                    |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|         | Машинный Метчик<br>Rekord 2A-Z-1KZ-LF-GLT-1<br><i>Machine taps</i><br>Rekord 2A-Z-1KZ-LF-GLT-1                                                            | M до / up to M42<br>MF до / up to M36 x 3<br>UN... до / up to 1½"  |
|         | Машинный Метчик<br>Rekord 2D-Z-1KZ-LF-GLT-1<br><i>Machine taps</i><br>Rekord 2D-Z-1KZ-LF-GLT-1                                                            | M до / up to M42<br>MF до / up to M36 x 3<br>UN... до / up to 1½"  |
|         | Машинный Метчик<br>Rekord 2C-TI<br><i>Machine taps</i><br>Rekord 2C-TI                                                                                    | M до / up to M24<br>UN... до / up to 2"                            |
|         | Машинный Метчик<br>Rekord 2D-TI<br><i>Machine taps</i><br>Rekord 2D-TI                                                                                    | M до / up to M24<br>UN... до / up to 2"                            |
|         | Машинный Метчик<br>Rekord 2D-Z-TIN<br><i>Machine taps</i><br>Rekord 2D-Z-TIN                                                                              | M до / up to M30<br>MF до / up to M30 x 2<br>UN... до / up to ¾"   |
|         | Машинный Метчик<br>Rekord 2D-Z-1KZ-TIN<br><i>Machine taps</i><br>Rekord 2D-Z-1KZ-TIN                                                                      | M до / up to M30<br>MF до / up to M30 x 2<br>UN... до / up to ¾"   |
|         | Машинные метчики с коллектором для<br>сбора стружки колоколообразной формы<br>Robust 2X-VA<br><i>Taps with bell-shaped chip collector</i><br>Robust 2X-VA | M до / up to M68<br>MF до / up to M120 x 6<br>UN... до / up to 4½" |



**Раскатники – бесстружечные метчики**

**Cold-forming taps**

|  |                                                                                                                              |                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|  | Раскатники – бесстружечные метчики<br>InnoForm 2-STEEL-SN-IKZ-TIN<br><i>Cold-forming taps</i><br>InnoForm 2-STEEL-SN-IKZ-TIN | M до / up to M48<br>MF до / up to M48 x 3<br>UN... до / up to 2" |
|  | Раскатники – бесстружечные метчики<br>InnoForm 2-Z-TIN-T1<br><i>Cold-forming taps</i><br>InnoForm 2-Z-TIN-T1                 |                                                                  |

**Специальные удлинители для метчиков и раскатников (стандартная программа)**  
*Special shank extensions for taps and cold-forming taps*





|  |                                                                                                                            |                                                                   |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|  | Специальные удлинители<br><i>Special shank extensions</i>                                                                  | M до / up to M68<br>MF до / up to M90 x 6<br>UN... до / up to 1½" |
|  | Специальные удлинители с внутренним подводом СОЖ<br><i>Special shank extensions with internal coolant-lubricant supply</i> |                                                                   |

**Резьбовые Фрезы** *Thread milling cutters*

|  |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                         |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Резьбовые фрезы со сменными твердосплавными пластинами типа Gigant-ic<br><i>Circular thread milling bodies with exchangeable carbide thread milling inserts type Gigant-ic</i>                 | - Резьба / threads от / from 24 mm / 1"<br>до / up to ∞<br>Шаг / pitch до / up to 8 mm / 4 Gg/1" (tpi)  |
|  | Резьбовые фрезы со сменными твердосплавными пластинами типа Gigant "sprinter"<br><i>Circular thread milling bodies with exchangeable carbide thread milling inserts type Gigant "sprinter"</i> | - Резьба / threads от / from 30 mm / 1¼"<br>до / up to ∞<br>Шаг / pitch до / up to 6 mm / 4 Gg/1" (tpi) |
|  | Твердосплавная резьбовая фреза Типа GF<br><i>Solid carbide thread milling cutters type GF</i>                                                                                                  | M до / up to M64<br>UN... до / up to 4"                                                                 |
|  | Твердосплавная резьбовая фреза с винтовой канавкой Типа GSF<br><i>Solid carbide thread milling cutters with countersinking step type GSF</i>                                                   | M до / up to M20<br>UN... до / up to ¾"                                                                 |

Мы поставляем промышленную оснастку для крепления инструмента наивысшего качества со склада!

We supply the industry's highest quality tool holders from stock!

| Держатели Инструмента                                                              | Tap holders                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Быстросменные резьбовые патроны типа HF<br/>С осевой компенсацией и встроенным предохранительным механизмом от перегрузки по крутящему моменту.</p> <p><i>Quick change tap holders type HF with length compensation and integrated overload clutch</i></p>                                                                        | <p><b>M</b> до / up to <b>M160</b><br/><b>UN...</b> до / up to <b>3½"</b></p> |
|    | <p>Быстросменные резьбовые патроны<br/>Типа HF/ HD/Spezial<br/>С осевой компенсацией и внутренним подводом СОЖ.</p> <p><i>Quick change tap holders type HF/HD/Spezial with length compensation and internal coolant-lubricant supply</i></p>                                                                                         | <p><b>M</b> до / up to <b>M76</b><br/><b>UN...</b> до / up to <b>2½"</b></p>  |
|  | <p>Цанговые резьбовые патроны<br/>Типа KSN5/HD/Softsynchro®<br/>Для станков с синхронизацией, с минимальной осевой компенсацией и внутренним подводом СОЖ.</p> <p><i>Collet holders type KSN5/HD/Softsynchro® for synchronous spindle, with minimum length compensation and internal coolant-lubricant supply</i></p>                | <p><b>M</b> до / up to <b>M48</b><br/><b>UN...</b> до / up to <b>1¾"</b></p>  |
|  | <p>Быстросменные резьбовые патроны<br/>Типа KSN6/HD/Softsynchro®<br/>Для станков с синхронизацией, с минимальной осевой компенсацией и внутренним подводом СОЖ.</p> <p><i>Quick change tap holders type KSN6/HD/Softsynchro® for synchronous spindle, with minimum length compensation and internal coolant-lubricant supply</i></p> | <p><b>M</b> до / up to <b>M76</b><br/><b>UN...</b> до / up to <b>2½"</b></p>  |

В области крепления обрабатываемых деталей мы разрабатываем специальные решения, индивидуальные под каждого заказчика!

For workpiece clamping,  
we provide custom-made solutions!

Если Вы хотите иметь удобный процесс закрепления Ваших обрабатываемых деталей с максимально высокой жёсткостью, точностью и повторяемостью (при необходимости, микронной), тогда **EMUGE** это Ваш правильный выбор и Ваш надёжный партёр в достижении этого.

Большинство крепёжной оснастки проектируется и изготавливается нами в соответствии с индивидуальными требованиями заказчика. Именно в этом случае, когда учитываются все особенности оборудования и обрабатываемой детали, может быть достигнут оптимальный результат.

*If you want to clamp your workpieces with the highest repeatable accuracy true to the  $\mu$ , then **EMUGE** is the right partner for you.*

*The majority of our clamping tools are designed and built specific to our customers' requirements. In this way, all application details like machine connection, machining techniques and required accuracy can be taken into account for an optimum clamping solution.*



Технология Крепления

Gauging Technology

Наши резьбовые калибры обеспечивают быстрый и надёжный процесс контроля!

Our gauging tools provide for quick and reliable process control!

| Резьбовые калибры (для наружной и внутренней резьбы) | Thread gauges (ring gauges and plug gauges)                                                          |                                                                                  |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                      | <p>Резьбовые калибры – «пробки»<br/>проходные/непроходные<br/><i>Thread plug gauges go/no-go</i></p> | <p><b>M</b> до / up to <b>M100 x 3</b><br/><b>UN...</b> до / up to <b>2"</b></p> |
|                                                      | <p>Резьбовые калибры – «кольца»<br/><i>Thread ring gauges</i></p>                                    |                                                                                  |



AUSTRIA

**EMUGE Präzisionswerkzeuge GmbH**Im Astenfeld · 4490 St. Florian  
Tel. +43-7224-80001 · Fax +43-7224-80004

BRAZIL

**EMUGE-FRANKEN Ferramentas de Precisão Ltda.**Ouvidor Peleja, 452 - Vila Mariana  
São Paulo - SP, Brasil, 04128-000  
Tel. +55-11-3805-5066 · Fax +55-11-2275-7933

BELGIUM

**EMUGE-FRANKEN B.V.**Handelsstraat 28 · 6851EH Huissen · NETHERLANDS  
Tel. +31-26-3259020 · Fax +31-26-3255219

CANADA

**EMUGE Corp.**1800 Century Drive · West Boylston, MA 01583-2121 · USA  
Tel. +1-508-595-3600, +1-800-323-3013 · Fax +1-508-595-3650

CHINA

**EMUGE-FRANKEN Precision Tools (Suzhou) Co. Ltd.**No. 728 Fengting Avenue · Weiting Town  
Suzhou Industrial Park · 215122 Suzhou  
Tel. +86-512-62860560 · Fax +86-512-62860561

CZECH REPUBLIC

**EMUGE-FRANKEN servisní centrum, s.r.o.**Molákova 8 · 62800 Brno-Líšeň  
Tel. +420-5-44423261 · Fax +420-5-44233798

DENMARK

**EMUGE-FRANKEN AB**Toldbodgade 18, 5.sal · 1253 København K  
Tel. +45-70-257220 · Fax +45-70-257221

FINLAND

**Emuge-Franken AB**Etelä Esplanadi 24 · 00130 Helsinki  
Tel. +35-8-207415740 · Fax +35-8-207415749

FRANCE

**EMUGE SARL**2, Bd de la Libération · 93284 Saint Denis Cedex  
Tel. +33-1-55872222 · Fax +33-1-55872229

GREAT BRITAIN

**EMUGE U.K. Limited**2 Claire Court, Rawmarsh Road · Rotherham S60 1RU  
Tel. +44-1709-364494 · Fax +44-1709-364540

HUNGARY

**EFT Szerszámok és Technológiák Magyarország Kft.**Gyár u. 2 · 2040 Budaörs  
Tel. +36-23-500041 · Fax +36-23-500462

INDIA

**EMUGE India**Plot No.: 92 & 128, Kondhanpur, Taluka: Haveli · District Pune-412 205  
Tel. +91-20-24384941 · Fax +91-20-24384028

ITALY

**EMUGE-FRANKEN S. r. l.**Via Carnevali, 116 · 20158 Milano  
Tel. +39-02-39324402 · Fax +39-02-39317407

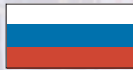
JAPAN

**EMUGE-FRANKEN K. K.**Nakamachidai 1-32-10-403 · Tsuzuki-ku Yokohamashi, 224-0041  
Tel. +81-45-9457831 · Fax +81-45-9457832

LUXEMBOURG

**Dirk Gerson Otto**Gässelweg 16a · 64572 Büttelborn · GERMANY  
Tel. +49-6152-910330 · Fax +49-6152-910331

MALAYSIA

**EMUGE-FRANKEN (Malaysia) SDN BHD**No. 603, 6th Fl., West Wing, Wisma Consplant II, No. 7  
Jalan SS 16/1, Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan  
Tel. +60-3-56366407 · Fax +60-3-56366405**ООО «ЭМУГЕ-ФРАНКЕН»**192012 Россия, г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 271, лит. «А» Офис: 711, 713, 715  
Телефон: (812) 319-3019 Факс: (812) 319-3018

MEXICO

**Emuge-Franken S.A. de C.V.**Calle Pirineos No. 500 Int. 14, Zona Industrial Benito Juárez, Querétaro, QRO 76120, México  
Tel. +52-442-209-5168 · Fax +52-442-209-5168

NETHERLANDS

**EMUGE-FRANKEN B.V.**Handelsstraat 28 · 6851EH Huissen  
Tel. +31-26-3259020 · Fax +31-26-3255219

NORWAY

**Emuge Franken Teknik AS**Nedre Åsemulvegen 6 · 6018 Ålesund  
Tel. +47-70169870 · Fax +47-70169872

POLAND

**EMUGE-FRANKEN Technik**ul. Chłopickiego 50 · 04-275 Warszawa  
Tel. +48-22-8796730 · Fax +48-22-8796760

PORTUGAL

**EMUGE-FRANKEN**Edifício Atrium Saldanha, Praça Duque de Saldanha, 4º Piso, letras H, O · 1050-094 Lisboa  
Tel. +351-213146314 · Fax +351-213526092

ROMANIA

**EMUGE-FRANKEN Tools Romania SRL**Str. Tulcea, Nr. 24/3 · 400594 Cluj-Napoca  
Tel. +40-264-597600 · Fax +40-264-597600

SERBIA

**EMUGE-FRANKEN Tooling Service d.o.o.**Adi Endre ul. 77 · 24400 Senta  
Tel. +381-24-81700 0 · Fax +381-24-817000

SLOVAK REPUBLIC

**EMUGE-FRANKEN nástroje spol. s.r.o.**Lubovníková 19 · 84107 Bratislava  
Tel. +421-2-6453-663 5 · Fax +421-2-6453-6636

SLOVENIA

**EMUGE-FRANKEN tehnika d.o.o.**Strelíčka ul. 25 · 1000 Ljubljana  
Tel. +386-1-430104 0 · Fax +386-1-2314051

SOUTH AFRICA

**EMUGE S.A. (Pty.) Ltd.**2, Tandela House, Cnr. 12th Ave. & De Wet Street · 1610 Edenvale  
Tel. +27-11-452-8510/1/2/3/4 · Fax +27-11-452-8087

SPAIN

**EMUGE-FRANKEN, S.L.**Calle Fructuós Gelabert, 2-4 4º 1ª · 08970 Sant Joan Despí (Barcelona)  
Tel. +34-93-477469 0 · Fax +34-93-3738765

SWEDEN

**EMUGE FRANKEN AB**Hagalundsvägen 43 · 70230 Örebro  
Tel. +46-19-245000 · Fax +46-19-245005

SWITZERLAND

**RIWAG Präzisionswerkzeuge AG**Winkelbüel 4 · 6043 Adligenswil  
Tel. +41-41-3708494 · Fax +41-41-3708220

THAILAND

**EMUGE-FRANKEN (Thailand) co., ltd.**1213/54 Ladphrao 94, Khwaeng/Khet Wangthong la ng · Bangkok 1 0310  
Tel. +66-2-559-2036, (- 8) · Fax +66-2-530-7304

USA

**EMUGE Corp.**1800 Century Drive · West Boylston, MA 0158 3-2121  
Tel. +1-508-595-3600, +1-800-323-3013 · Fax +1-508-595-3650**EMUGE-Werk Richard Glimpel GmbH & Co. KG · Fabrik für Präzisionswerkzeuge**

Nürnberger Straße 96-100 · 91207 Lauf · GERMANY · Tel. +49 (0) 9123 / 186-0 · Fax +49 (0) 9123 / 14313

**FRANKEN GmbH & Co. KG · Fabrik für Präzisionswerkzeuge**

Frankenstraße 7/9a · 90607 Rückersdorf · GERMANY · Tel. +49 (0) 911 / 9575-5 · Fax +49 (0) 911 / 9575-327

info@emuge-franken.com · www.emuge-franken.com · www.frankentechnik.de